

# ***Sống Phúc Âm – Gospel Life***

*Rô-ma - Romans 12:1-21*



# **SỐNG PHÚC ÂM** – *Gospel Life*

1. Sống Thánh Khiết – *Holy Living*
2. Sống Yêu thương – *Living Love*
3. Sống hòa thuận – *Living in Harmony*

# 1. Sống Thánh Khiết - Holy Living (c1-3)

## \* Sống dâng thân thể như sinh tế sống (c1)

*“Vây, hỡi anh em, tôi lấy sự thương xót của Đức Chúa Trời khuyên anh em dâng **thân thể mình** làm **của lễ sống và thánh**, đẹp lòng Đức Chúa Trời, ấy là sự thờ phượng phải lẽ của anh em.”*

*“I beseech you therefore, brethren, by the mercies of God, that you present your bodies **a living sacrifice, holy**, acceptable to God, which is your reasonable service.”*

# Sống Thánh Khiết - Holy Living (c1-3)

## **\*Sống để Chúa đổi mới tâm thần (c2)**

*“Đừng làm theo đời này, nhưng hãy biến hóa bởi sự **đổi mới của tâm thần mình**, để thử cho biết ý muốn tốt lành, đẹp lòng và trọn vẹn của Đức Chúa Trời là thế nào.”*

*“do not be conformed to this world, but be transformed by the **renewing of your mind**, that you may prove what is that good and acceptable and perfect will of God.”*

# Sống Thánh Khiết (c1-3)

## \*Sống để Chúa đổi mới tâm thần (c2)



*Đừng làm theo đời này, nhưng hãy **biến hóa** bởi sự đổi mới của tâm thần mình, để thử cho biết ý muốn tốt lành, đẹp lòng và trọn vẹn của Đức Chúa Trời là thể nào (Rô-ma 12:2)*

# 1. Sống Thánh Khiết - Holy Living (c1-3)

## \* **Sống khiêm tốn** (c3)

*“Vậy, nhờ ơn đã ban cho tôi, tôi nói với mỗi người trong anh em chớ có tư tưởng cao quá lẽ, nhưng phải có **tâm tình tâm thường**, y theo lượng đức tin mà Đức Chúa Trời đã phú cho từng người.”*

*or I say, through the grace given to me, to everyone who is among you, not to think of himself more highly than he ought to think, but to **think soberly**, as God has dealt to each one a measure of faith*

## 2. Sống Yêu thương - Living Love (c9-15)

- **Yêu thương chân thành (c9)**

*“Lòng yêu thương phải cho **thành thật**. Hãy ghét sự dữ mà mến sự lành.”*

*“Let love be **without hypocrisy**. Abhor what is evil. Cling to what is good.”*

- **Kính mến nhau (c10)**

*“Hãy lấy lòng yêu thương mềm mại mà yêu nhau như anh em; hãy lấy lễ **kính nhường nhau**”*

*“Be kindly affectionate to one another with brotherly love, **in honor giving preference to one another**; “*



## 2. Sống Yêu thương - Living Love (c9-15)

- **Siêng năng làm việc (c11)**

*“Hãy **siêng năng** mà chớ làm biếng; phải có lòng sốt sắng; phải hầu việc Chúa.”*

*“not lagging in **diligence**, fervent in spirit, serving the Lord”*

- **Sống lạc quan (c12)**

*“Hãy **vui mừng** trong sự trông cậy, **nhịn nhục** trong sự hoạn nạn, bền lòng mà cầu nguyện”*

*“**rejoicing** in hope, **patient** in tribulation, continuing steadfastly in prayer”*

## 2. Sống Yêu thương - Living Love (c9-15)

- **Chia cơm xẻ áo cho nhau (c13-14)**

“Hãy *cung cấp sự cần dùng* cho các thánh đồ; hãy *ân cần tiếp khách*.  
Hãy *chúc phước* cho kẻ bắt bớ anh em; hãy *chúc phước*, chớ  
*nguyền rủa*”

“*distributing to the needs of the saints, given to hospitality. Bless those who persecute you; bless and do not curse.*”

- **Quan tâm đến người khác (c15)**

“Hãy *vui với* kẻ vui, *khóc với* kẻ khóc”

“*Rejoice with those who rejoice, and weep with those who weep.*”

### 3. Sống hòa thuận - Living in Harmony (c16-21)

- **Khiêm tốn hòa mình với người khác (c16)**

*“Trong vòng anh em phải ở cho **hiệp ý** nhau; đừng ước ao sự cao sang, nhưng phải ưa thích sự **khiêm nhường**. Chớ cho mình là khôn ngoan.”*

*“Be of the **same mind** toward one another. Do not set your mind on high things, but associate with the **humble**. Do not be wise in your own opinion.”*

### 3. Sống hòa thuận - Living in Harmony (c16-21)

- **Chớ lấy ác báo ác (c17-19)**

*“Chớ lấy ác trả ác cho ai; phải **chăm tìm điều thiện** trước mặt mọi người. 18 Nếu có thể được, thì hãy hết sức mình mà hòa thuận với mọi người. 19 Hỡi kẻ rất yêu dấu của tôi ơi, chính mình chớ trả thù ai, nhưng hãy nhường cho cơn thịnh nộ của Đức Chúa Trời; vì có chép lời Chúa phán rằng: Sự trả thù thuộc về ta, ta sẽ báo ứng.”*

*“Repay no one evil for evil. Have **regard for good things** in the sight of all men. 18 If it is possible, as much as depends on you, live peaceably with all men. 19 Beloved, do not avenge yourselves, but rather give place to wrath; for it is written, “Vengeance is Mine, I will repay,” says the Lord.”*

### 3. Sống hòa thuận - *Living in Harmony* (c16-21)

- **Lấy điều thiện thắng điều ác (c20-21)**

*“Vậy nếu kẻ thù mình có đói, hãy cho ăn; có khát, hãy cho uống; vì làm như vậy, khác nào mình lấy những than lửa đỏ mà chất trên đầu người. Đừng để điều ác thắng mình, nhưng hãy **lấy điều thiện thắng điều ác.**”*

*“Therefore “If your enemy is hungry, feed him; If he is thirsty, give him a drink; For in so doing you will heap coals of fire on his head.” Do not be overcome by evil, but **overcome evil with good.**”*

# **SỐNG PHÚC ÂM** – *Gospel Life*

1. Sống Thánh Khiết – *Holy Living*
2. Sống Yêu thương – *Living Love*
3. Sống hòa thuận – *Living in Harmony*

## Rô-ma Romans 12:2

*“Đừng làm theo đời này, nhưng hãy biến hóa bởi sự **đổi mới của tâm thần mình**, để thử cho biết ý muốn tốt lành, đẹp lòng và trọn vẹn của Đức Chúa Trời là thể nào.”*

*“do not be conformed to this world, but be transformed by the **renewing of your mind**, that you may prove what is that good and acceptable and perfect will of God.”*

# Cầu nguyện - Prayer

- Kính lạy Chúa Giê-xu Christ, con nguyện tiếp tục để Chúa thánh hóa con để con sống thánh khiết, yêu thương và hòa thuận. Trong Danh Chúa Giê-xu Christ, Amen!
- Dear Jesus Christ, I pray for continue sanctification for living holy, living love, and living in harmony. In Jesus' name, Amen!